

# Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian  
Orthodox Cathedral



Cathédrale orthodoxe  
ukrainienne Sainte-Sophie

Церковна адреса/Church Address: 6250 12<sup>th</sup> avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

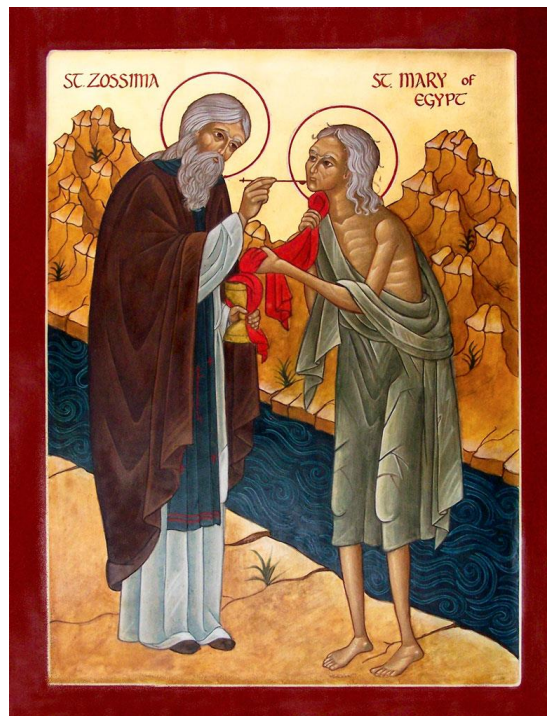
Вебсайт/Website: [www.stSophieMontreal.com](http://www.stSophieMontreal.com)

email: stsophiemontreal@gmail.com

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір  
Parish Priest: Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
тел/home tel: 514.727.2236 моб/cell: 514.947.2235  
email: kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Євгенія Кіндрат  
Parish Council President: Eugenia Kindrat  
тел/tel: 514-708-0527 email: e\_kindrat@hotmail.com

## ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ RESURRECTION NEWSLETTER



Пам'ять  
Марії Єгипетської

Venerable  
Mary of Egypt

2-го Квітня, 2017

April 2, 2017

41-а неділя після тройці --- 41st Sunday after Pentecost

**ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ  
РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ**

**2-го Квітня - Неділя 5-га Великого Посту.**

**Пам'ять Марії Єгипитської**

Сповідь - 9:00 - 9:50 год. ранку

Літургія в 10:00 год. ранку.

Чергова відправа - асоціація православних священників

**Вечірня о 7:00 год. вечора о після  
кава і солодке в церковній залі**

**7-го квітня, БЛАГОВІЩЕННЯ**

Сповідь - 9:00 - 9:30 год. ранку

Літургія о 9:30 год. ранку

**8-го квітня, Лазарева Субота**

Літургія о 9:30 год. ранку

Сповідь - 9:00 до 9:30 год. ранку

Вечірня о 17:00

Посвячення Верб

**9-го Квітня, ВЕРБНА/ЛОЗОВА НЕДІЛЯ.**

Сповідь - 9:00 до 9:50 год. ранку

Літургія о 10:00 год. ранку

*Посвячення верби (шутка, лоза)*

**A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY  
SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS**

**Sunday, April 2, 5th Sunday of Great Lent Venerable Mary of Egypt**

9:00 - 9:50 a.m. Confession

10:00 a.m. Divine Liturgy

7:00 pm Vespers

**Friday, April 7**

**Annunciation of the Theotokos**

9:00 am Confession

9:30 am Divine Liturgy

**Saturday, April 8, Lazarus Saturday**

9:00 am Confession

9:30 am Divine Liturgy

5:00 pm Vespers & Sorokousty, followed by blessing of the willows

**Sunday, April 9, Palm Sunday**

9:00 - 9:50 a.m. Confession

10:00 a.m. Divine Liturgy, followed by the blessing of the willows

## ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

**МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН:** Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Надю Калужнуну, Івана Ілієнко, Володимиру Маланчук, Володимира Хоменко, Галину Мельник-Марко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегін, Олю Піно, Юлію Варварич, Зіну Мовчан, Роман Богачик, Михайло і Валентина Гринишин, Стефанія Шевчук, Ольга Лавої, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Олександр Дольницьку, Оксану Хан, Данило і Антоніна Стечишин, Залевська Марія, Тарас Гукало, Оксана Майданів, і Галина Шух.

**ПАНАХИДА** - Після Літургії, відслужитися поминальна панахида за покійну Мирославу Драган, в річницю її смерті. Після панахиди, поминальна перекуська в церковній залі, на яку всі присутні є запрошені. Вічна її пам'ять.

**ВЕЧІРНЯ** - неділя, 2, квітня, о 7:00 год. веч. Після Вечірні духовна розмова, яку виголосить о. Іван Ел Мур, настоятель Антіохійської парафії Св. Юрія. Після перекуська в церковній залі.

**ПАНАХИДА** - у вівторок, 4-го квітня, 2017 о 6:00 год. вечора відслужитися поминальна панахида, в 40-день упокоєння, за покійну Анастасію Наливайко. Після панахиди поминальна перекуська в церковній залі, на яку всі присутні є запрошені. Вічна її пам'ять.

**ЧИТАННЯ СИМВОЛА ВІРИ** - Під час Літургії, разом і хористами, вся церква молиться, і читає символ віри. У ваших лавках, буде знаходитися текст, прошу з нього читати.

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ І ПРИЧАСТЯ** - Звертаюся до всіх вірних нашого Собору, приступати до Сповіді і Причастя під час Посту до Вербної неділю. Прошу не відкладайте Сповідь і Причастя на Вербну неділю, оскільки Літургія розпочинається із запізненням, через те що багато сповідників приходять в цю неділю. Зверніть увагу, що кожної суботи і середі служаться відправи, з метою дати нагоду нашим вірним приступити до сповіді і Причастя. Прошу візьміть це під увагу, та дякую за вашу співпрацю і розуміння.

**СТЕПЕДІЙНИЙ КОМІТЕТ** - в середу, 5-го квітня, о 6:30 год. вечора в церковній залі.

**ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ** - в середу, 5-го квітня, 2017 о 7:00 року в церковній залі.

**ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР** - Жіночий відділ ``Доньки України`` повідомляє про Великодній базар, який відбудеться в суботу, 8-го квітня, 2017. Якщо бажаєте замовити пасху чи заморожені вареники, зверніться до Галі Гуменюк 514 727-5603, замовити борщ чи голобці до Олі Ковч 514 722-1579. **Замовлення приймаються до 5-го квітня.** Також, бажаючи замовити місце (стіл) для продажі своїх речей- зверніться до Євгенії Кіндрат 514-708-0527.

**ПОЖЕРТВА РЕЧЕЙ НА БАЗАР** - Жіноче Товариство звертається, хто має добрі речі на продаж і бажав би подарувати - зверніться до Ірини Герич або до Євгенії Підвисоцької. Речі повинні бути в доброму стані.

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ОБІД- СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ** - в неділю, 23 квітня, 2017 після Літургії в церковній залі. Квитки по \$25. а малі діти в супроводі батьків - безплатно. Квитки можна предбати від членів церковної ради. В програмі виступлять діти рідної школи ім. Мтр. Іларіона. Всіх сердечно запрошуємо.

**ВІДВІДИНИ ХВОРИХ** - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Старечих Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514 947 2235

**РЕПИТИЦІЯ ЦЕРКОВНОГО ХОРУ** - по суботах, починаючи 11 год. ранку, в церковній залі. Запрошуємо нових хористів. Навіть якщо ви ніколи не співали в церковному, хорі і немає досвіду, але маєте бажання навчитися- **ПРИХОДЬТЕ**, прославляти нашого Господа в церковних піснопівах. За додатковою інформацією, звертайтеся до Галини Ваверчак 514 620-9494.

**ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ:** [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org).  
Вдячні за Вашу щедрість.

**ЗМІНА АДРЕСИ** - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail ([Adrianna.zerebecky@gmail.com](mailto:Adrianna.zerebecky@gmail.com)) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.

**ВОСКРЕСНИЙ БЛАГОВІСНИК** - Якщо ви або хтось із ваших близьких чи знайомих, бажали би отримувати Воскресний Благовісник через електронну пошту, перешліть Вашу електронну адресу до Адріани Жеребецької ([adrianna.zerebecky@gmail.com](mailto:adrianna.zerebecky@gmail.com)) і вам будуть висилати Благовісник кожного тижня.

## PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

**PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church:** Roman Bohaczuk, Vera Buchak-Seguin, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Alexandra Dolnycky, Michel and Valentyna Hrynyshyn, Taras Hukalo, Iwan Iliencko, Nadia Kaluzny, Ola Lavoie, Anna Lencko, Oxana Majdaniw, Volodymyra Malanchuk, Halyna Melnyk-Marko, Zina Mowchan, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Stella Shewchuk, Helena Shuck, Dan & Antonina Stechysin, Julia Varvarich, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky and Marusia Zymowec.

**PANAHYDA (MEMORIAL SERVICE)** – Following today’s Divine Liturgy, there will be a panahyda in memory of Myroslawa Dragan (1<sup>st</sup> anniversary of repose), followed by a reception in the Parish Hall. May her memory be eternal.

**SUNDAY LENTEN VESPERS** – tonight, Sunday, April 2, 2017 at 7:00 pm. Following Vespers, there will be a talk by Fr. Jean El Murr, Parish Priest at St. George Antiochian Orthodox Church, and refreshments in the Parish Hall.

**PANAHYDA (MEMORIAL SERVICE)** – On Tuesday, April 4, 2017 at 6:00, there will be a panahyda in memory of Anastasia Nalywajko (40<sup>th</sup> day of repose), followed by a reception in the Parish Hall. May her memory be eternal.

**RECITATION OF THE CREED** – Everyone is invited to recite The Creed aloud during the Divine Liturgy.

**THE SACRAMENT OF CONFESSION & COMMUNION** - Every effort has been made to schedule many services during Great Lent at which the Sacraments of Confession & Communion are served. It is the duty of every practicing Orthodox Christian to receive these Sacraments at least once a year and many choose to do this during Great Lent. However, those who leave this important ritual till Palm Sunday are putting a great strain on Fr. Volodymyr, whose duties are especially heavy in the closing days of Great Lent. *We ask everyone’s co-operation to attend to the Sacraments of Confession and Communion in advance of Palm Sunday.*

**SCHOLARSHIP COMMITTEE MEETING** – Wednesday, April 5, 2017 at 6:30 pm in the Parish Hall.

**PARISH COUNCIL MEETING** – Wednesday, April 5, 2017 at 7:00 pm in the Parish Hall.

**EASTER BAZAAR** – Saturday, April 8, 2017 starting at 10:00 am. in the Parish Hall. Pre-order your paskas by calling Halia Humeniuk at 514-727-5603. Please call Olga Kowcz at 514-722-1579 to order borscht and/or cabbage rolls. **Deadline to order has been extended to Wednesday, April 5, 2017.** Homemade varenyky will also be available for sale on that day.

Vendor's tables will be available to rent for \$25 each. Please contact Eugenia Kindrat at 514-708-0527 to reserve a table.

**EASTER BAZAAR TRINKETS & TREASURES TABLE** - if you have any trinkets & treasures to donate for sale at the Easter bazaar, please bring them to the church on any Sunday & pass them on to Jennie Pidwysocky or Irena Gerych. Please make sure that the items are in good condition.

**PARISH EASTER LUNCHEON (SPILNE SVIACHENE)** – Sunday, April 23, 2017 following the Divine Liturgy in the Parish Hall. Tickets are \$25/person and free for children that are accompanied by an adult. Tickets can be purchased from members of the Parish Council. *Everyone is warmly invited to participate in this parish tradition.*

**VISITING SICK** – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or would like Fr. Volodymyr to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.

**CHOIR REHEARSALS** - take place Thursdays at 7:00 pm and Saturdays at 11:00 am in the Church Hall. New members are encouraged to attend. No experience or knowledge to read Ukrainian is necessary. For more information, please contact Helena Waverchuck at 514-620-9494.

**ONLINE DONATIONS** – can be made by visiting [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org). Thank you for your generosity.

**CONTACT INFORMATION UPDATE** - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or [adrianna.zerebecky@gmail.com](mailto:adrianna.zerebecky@gmail.com) if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.

\* \* \* \* \*

***On the Fifth Sunday of Lent the Orthodox Church commemorates our Righteous Mother Mary of Egypt, due to her recognition by the Church as a model of repentance.***

---

## **Hymns of the Feast**

### **Apolytikion: Plagal of the Fourth Tone**

In you the image was preserved with exactness, O Mother; for taking up your cross, you did follow Christ, and by your deeds you did teach us to overlook the flesh, for it passes away, but to attend to the soul since it is immortal. Wherefore, O righteous Mary, your spirit rejoices with the Angels.

### **Kontakion: Fourth Tone**

Having escaped the gloom of sin, O blest Mary, and shining brightly with the light of repentance, thou didst present thy heart to Christ, O glorious one, bringing Him His Holy and all-immaculate Mother as a greatly merciful and most bold intercessor. Hence, thou hast found the pardon of thy sins and with the Angels rejoicest for evermore.



## **БОГОСЛУЖЕННЯ СТРАСТНОГО ТИЖНЯ І ПАСХИ, 2017**

### **9-го Квітня, ВЕРБНА/ЛОЗОВА НЕДІЛЯ.**

Сповідь - 9:00 до 9:50 год. ранку

Літургія о 10:00 год. ранку

*Посвячення верби (шутка, лоза)*

### **12-го Квітня, СТРАСНА СЕРЕДА**

Сповідь – 9:00 до 9:30 год. ранку

Літургія Раніш - Освячених - Дарів о 9:30 год. ранку.

ТАЇНСТВО МАСЛОСВЯТТЯ в 6:30 год. вечора

### **13-го Квітня, СТРАСНИЙ ЧЕТВЕР**

Сповідь - 9:00 - 9:30 год. ранку. Після Літургії Сорокоусти

Св. Літургія 9:30 год. ранку.

СТРАСТІ - Утреня з читанням 12-ть Євангелій

Початок 6:30 год. вечором

### **14-го Квітня, СТРАСНА П`ЯТНИЦЯ**

Вечірня з виносом Плащаниці - о 5:00 год. вечора

### **15-го Квітня, Страсна Субота**

Сповідь від 8:30 до 9:00 год.ранку

Св. Літургія в 9:00 год.ранку

*Посвячення пасок в 5:00 год.вечора в церковній залі*

### **СТРАСНА СУБОТА 15-го квітня**

11:00 год. вечора - Полуношниця (*Надгробне*)

11:30 год. вечора - Хресна хода навколо церкви

24:00 - Пасхальна Утреня

*Після Утрени посвячення пасок в церковній залі*

### **16-го Квітня, СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ - ПАСХА**

Св. Літургія – 10:00 год. ранку

*Бажаючі можуть приступити до св. Причастя*

*Співає церковний хор*

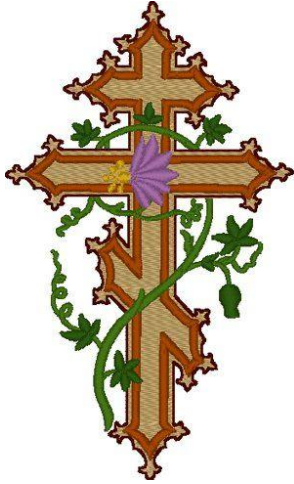
*Після Літургії посвячення пасок в церковній залі*

### **17-го Квітня, Світлий Понеділок**

Св. Літургія в 9:30 год. ранку

### **18-го Квітня, Світлий Вівторок**

Св. Літургія в 9:30 год. ранку



## **PASSION WEEK AND EASTER SERVICES 2017**

### **Sunday, April 9 Palm Sunday**

9:00 - 9:50 a.m. Confession

10:00 a.m. Divine Liturgy

*Blessing of the willows*

### **April 12, Great and Holy Wednesday**

9:00 – 9:30 a.m. Confession

9:30 a.m. Divine Liturgy of Presanctified Gifts

6:30 p.m. Sacrament of Holy Unction

### **April 13, Great and Holy Thursday**

9:00 – 9:30 a.m. Confession

9:30 a.m. Divine Liturgy of St. Basil the Great followed by Sorokousty

6:30 p.m. Passion Service, 12 readings from the Gospel

### **April 14, Good Friday (Strict Fast Day)**

5:00 p.m. Vespers with the carrying out of the Plashchynytsia (Burial Shroud)

### **April 15, Great and Holy Saturday**

8:30 – 9:00 Confession

9:00 a.m. Divine Liturgy

5:00 p.m. Blessing of Baskets in the Parish Hall

11:00 p.m. “Nadhrobne” (Graveside)

11:30 p.m. Procession around the Church

12:00 a.m. Paschal Matins

*Blessing of Baskets in the Parish Hall after Service*

### **Sunday, April 16 - RESURRECTION OF OUR LORD - PASCHA**

10:00 a.m. Paschal Divine Liturgy

*Those who wish may receive Holy Communion*

*Church Choir will be singing at the Liturgy*

*Blessing of baskets in the Parish Hall following the Divine Liturgy*

### **Monday, April 17, Bright Monday**

9:30 am Divine Liturgy

### **Tuesday, April 18, Bright Tuesday**

9:30 am Divine Liturgy